



Société JPF

Combi Crépi JointFrançais
CCJ Fugen und Mörtel Maschine.....Deutsch
CCJ Sprayer.....English
CCJ Sprayer.....Español



DOMAINE D'APPLICATION.....	2
SÉCURITÉ.....	2
CONTENU LIVRÉ.....	2
DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	3
ACCESSOIRE EN OPTION.....	3
OUTILLAGE NÉCESSAIRE.....	3
PERCEUSE OU VISSEUSE.....	3
COMPRESSEUR.....	4
MORTIER.....	4
MONTAGE.....	4
MONTAGE SUR LA PERCEUSE.....	4
MONTAGE DES BUSES.....	5
MONTAGE DU KIT ROULETTES.....	5
UTILISATION.....	5
ENTRETIEN.....	5
PIÈCES DE RECHANGE.....	5
GARANTIE.....	5
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	6
RENDEMENT.....	6

Domaine d'application

l'utilisateur. Les interventions techniques ne doivent être exécutées que par des spécialistes.

Contenu livré

Se référer à la section « Description de l'appareil » pour la liste des éléments composant l'appareil.

Lors du déballage, contrôler l'intégralité du contenu. En cas de manque d'un accessoire dû au transport, informer immédiatement le revendeur.

Description de l'appareil

Le Combi est livré avec plusieurs accessoires :



- A. Couvercle inox
- B. Sangle bandoulière
- C. Cuve inox
- D. Rondelle 12 pans femelle
- E. Doigt d'entraînement
- F. Rondelle 12 pans / étanchéité
- G. Buse n° 1 (joints de 5 à 12mm)
- H. Buse n° 2 (joints de 12 à 18mm)
- I. Buse n° 3 (joints de 18 à 30mm)
- J. Coude orientable à 360°
- K. Embout à crépir (diamètre 12mm)
- L. Embout à crépir (diamètre 8mm)
- M. Buse à crépir
- N. Vanne d'air ¼ de tour
- O. Vis sans fin
- P. Patte stabilisatrice

Q. Agrafe porte-tuyau

Accessoire en option

1) Le Kit Roulettes



Le Kit Roulettes est disponible en option. Il facilite les travaux de jointoiements au sol en soulageant l'utilisateur du poids de la jointoyeuse. Vous trouverez de plus amples informations sur le site <https://jpfcombi.com>.

2) La buse à gouttelettes

Pour la projection de revêtements décoratifs d'aspect granité en phase aqueuse pour l'intérieur.

Idéal pour la décoration économique des locaux à usage privatif ou collectif.

Consommation d'air 120 litres / minute minimum.



Outillage nécessaire

Préparation du mortier :

Truelle, Malaxeur ou bétonnière.

En mode jointoyeuse : Langue de chat, fer à joint, brosse ou éponge pour finition.

En mode projection : Truelle, plateau, taloche (finition lisse ou écrasée),

Taloche à pointe (finition grattée)

Perceuse ou Visseuse

Une perceuse ou visseuse est nécessaire afin de faire tourner la vis sans fin du Combi.

Elle doit être équipée d'un variateur de vitesse. Il est préférable qu'elle soit équipée d'une poignée démontable afin d'être en mesure d'installer à sa place le doigt d'entraînement (Voir section « Montage ») créant une machine monobloc.

- En utilisation jointoyeuse, une puissance minimale de 300 watts pour une perceuse à fil ou un minimum de 14 volts pour une perceuse sur batterie.

Utiliser le variateur de vitesse pour effectuer entre 300 et 500 tours par minute.

- En utilisation machine à crépir, une puissance minimale de 500 watts pour une perceuse à fil ou un minimum de 14 volts pour une perceuse sur batterie.

Utiliser le variateur de vitesse pour effectuer entre 900 et 1500 tours par minute.

Tourner trop rapidement aura pour effet d'user prématurément la machine et peut conduire à un effet de cavitation dans la cuve (effet tunnel dans le mortier).

Compresseur

Un compresseur de bricolage est suffisant pour utiliser le Combi en mode machine à crépir.

Il doit fournir entre 2 à 3 bars de pression pour environ 80 litres d'air restitués par minute.

Une réserve d'air de 20 litres minimum est conseillée.

Mortier

Le Combi accepte tout type d'enduits. Une granulométrie de 3 mm maximum est toutefois conseillée pour une efficacité maximale.

Les mortiers vendus prêt à l'emploi dans le commerce et mécanisable sont tout à fait compatibles (ex : Parex, PRB, Weber, etc.). Leur dosage est idéal et vous assure une bonne continuité dans la couleur.

Il est possible d'utiliser son propre mortier. Celui-ci doit être onctueux (composé de suffisamment de liants pour que les grains de sable roulent les uns sur les autres sans s'agglomérer).

Exemple de dosage : 3 volumes de sable 0/2 pour 1 volume de chaux (ou 1/2 volume de chaux et 1/2 volume de ciment blanc).

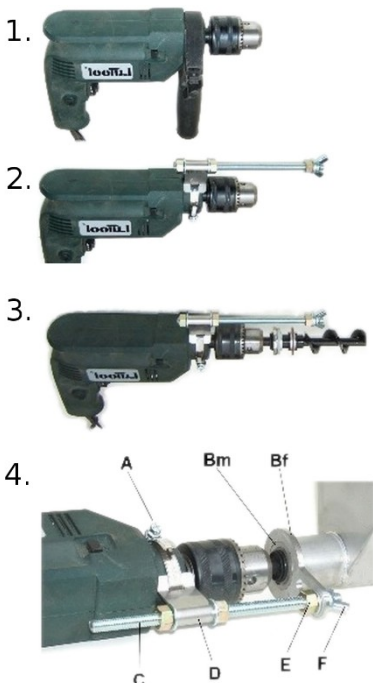
Certains sables peu adaptés peuvent nécessiter un dosage de 2 volumes de sable pour 1 volume de chaux.

Les mortiers sable/ciment peuvent nécessiter l'ajout d'un plastifiant pour les rendre plus onctueux.

Montage

Montage sur la perceuse

Le montage du doigt d'entraînement sur la perceuse est facultatif toutefois son utilisation permet de limiter les efforts physiques lors d'un emploi prolongé du Combi.



1. Démontez la poignée de la perceuse
2. Installer à sa place l'ensemble doigt d'entraînement.
Serrez modérément le collier (A).
3. Monter la vis sans fin sur le mandrin.

4.1. Enlever l'écrou papillon (F) et sa rondelle.

4.2. Engager la vis sans fin dans la cuve en veillant à ce que la tige filetée (C) rentre sans forcer dans le trou oblong de la rondelle (Bf).

4.3. Amener le contre-écrou (E) et sa rondelle contre la rondelle (Bf) de la cuve en veillant à ce que la rondelle (Bm) de la vis soit à ras de la rondelle (Bf) de la cuve.

4.4. Visser l'écrou papillon (F) et sa rondelle.

4.5. Bloquer fermement tous les éléments de serrage.

Montage des buses

Un sachet de buses est fourni avec le Combi.

Se référer à la section « Description de l'appareil » pour la liste des différentes buses.

Le coude orientable à 360° permet un travail en toute position. Il se monte toujours en sortie de cuve. Une buse à de jointoiment ou à crépir se monte à son extrémité.

Buses de jointoiment :

Pour les différentes largeurs et profondeurs de joints, 3 modèles de buses sont fournis :

- buse n° 1, pour joints de sols et murs de 5 à 12mm (grain 0/1).
- buse n° 2, pour joints de sols et murs de 12 à 18mm (margelles de piscines, murs en briques).
- buse n° 3, pour joints de sols et murs de 18 à 30mm (pierres de taille).

Ces buses se montent en sortie de cuve ou sur le coude orientable.

Buse à crépir :

La buse à crépir se monte en sortie de cuve ou après le coude orientable. Elle est fournie avec 2 embouts. L'embout de diamètre 12mm permet de « charger ». Celui de 8mm permet la projection d'un grain, en vue d'une finition « rustique » ou « écrasée ».

Ces embouts se montent sur l'extrémité de la buse à crépir.

La buse à crépir est équipée d'un raccord rapide compatible avec la majorité des compresseurs.

Un raccord cannelé 1/8" est fourni dans le sachet d'accessoires et permet le branchement direct d'un tuyau d'air.


Montage du Kit Roulettes

Le Kit Roulettes se monte par simple serrage sur la patte stabilisatrice du Combi. La roulette biseautée permet de guider parfaitement la buse N°1, dans l'axe du joint.

Utilisation

Après avoir procédé au [montage](#) des différentes pièces du Combi (couplage de la perceuse ; choix et montage de la buse ; montage optionnel du Kit Roulettes), rassembler l'outillage à main nécessaire (truelle, etc.) et préparer le mortier (voir section « Outillage nécessaire »).

Entretien

Précaution – Démonter les différents  éléments du combi avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

Le Combi se nettoie très facilement et rapidement.

Nettoyer chacun de ses éléments au jet d'eau et enlever toute matière susceptible de sécher.

Il est possible de lubrifier de temps en temps le palier nylon de la vis pour augmenter sa durée de vie.

Pièces de rechange

Utiliser uniquement des pièces de rechange agréées par le fabricant.

Contactez contact@jpfcombi.com pour plus d'informations.

Garantie

Le Combi Crépi Joint est garanti 2 ans. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celle-ci relève d'un défaut de conception ou ne concernent pas une pièce d'usure (vis sans fin et buses).

En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente du fabricant munis de votre preuve d'achat.

Vous pouvez contacter le fabricant à l'adresse <https://jpfcombi.com/contact> ou par email contact@jpfcombi.com.

Caractéristiques techniques

Dimensions et poids

Longueur	402 mm
Largeur	185 mm
Hauteur	180 mm
Poids	2,5 kg
Cuve et couvercle	Inox 304
Vis sans fin en	Acier
Paliers en	Nylon
Buses en	Polyéthylène

Rendement

Débit moyen = 5 litres / minute (300 litres/heure)

En mode projection :

Surface enduite : entre 5 et 10m²/heure pour 1 cm d'épaisseur.

En mode jointoyeuse :

- Pour un mur en pierre de taille : entre 15 et 20 m² par heure

- Pour les autres parements, carrelage, margelles etc. : 4 à 10 ml / minute.

60 m² à l'heure pour des dalles de 30x30

Inhaltbezeichnung

EIGENSCHAFTEN	7
SICHERHEIT	7
GELIEFERTE ELEMENTE	7
BESCHREIBUNG DES KOMBIGERÄT	8
ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR	8
BENÖTIGTE WERKZEUGE	8
BOHR ODER SCHRAUBMASCHINE	8
KOMPRESSOR	9
MÖRTEL	9
MONTIERUNG	9
MONTIERUNG AUF EINER BOHRMASCHINE	9
DÜSEN MONTAGE	10
ROLLKIT MONTAGE	10
BENUTZUNG	10
WARTUNG	10
ERSATZTEILE	10
GARANTIE	10
TECHNISCHEN DATEN	10
ERGEBNISSE	11

Eigenschaften

Diese Kombimaschine sollte nur für folgende Maurerarbeiten benutzt werden: Fugen oder Verputzen

Nur mit Zusatzteile je nach eigegebenen Vorschriften wie in diesem Manual vorgegeben benutzen.

Bitte lesen sie die Anweisungen und folgen Sie die beigefügten Vorschriften.

Sicherheit

Gefahr: Nie innerhalb der Trommel agieren ohne im Vorfeld die Bohrmaschine ausgeschaltet zu haben und die Trommel herausgenommen haben.

Gefahr: Bevor jede Benutzung sollte man die Elemente überprüfen. Falls diese beschädigt sein sollten, sollten sie gleich ersetzt werden. Nie das Kombigerät mit beschädigte Elemente in Betrieb setzen. Versichern sich das keine Gegenstände die Drehung des Schneckengewinde verhindert.

Gefahr – Während der Benutzung soll der Deckel immer geschlossen bleiben um jeden Kontakt mit dem Schneckengewinde zu vermeiden.

Gefahr – Niemals das Ende der Düse in Richtung einer Person zu orientieren.

Warnung – Das Kombigerät sollte nie von Kinder oder unerfahrene Erwachsene benutzt werden. Diese sollten unbedingt von der Arbeitszone entfernt werden.

Warnung – Es sollten die üblichen individuellen Schutzmittel für Maurerarbeiten benutzt werden (Handschuhe, Brillen, Arbeitsschuhen)

Warnung – Bevor sie Das Kombigerät warten – versichern Sie über seine Stabilität um Umfällen zu vermeiden.

Achtung – Die Schutzelemente dienen

zu Ihrem Schutz. Diese sollten nie verändert oder ausgeschaltet werden.

Achtung – Unkorrekte Reparaturen sind gefährlich. Diese sollten exklusiv von Fachleute unternehmen werden.

Gelieferte Elemente

In der Geräts Beschreibung befindet sich die komplette Liste der gelieferten Teile des Kombigeräts. Beim Empfang der Lieferung, sollten Sie den Inhalt gründlich kontrollieren. Falls Mangeln während Transport festgestellt sein sollten, sollten Sie sich umgehend bei dem Wiederverkäufer in Verbindung setzen.

Beschreibung des Kombigerät

Das Kombigerät wird mit folgende Zubehör geliefert:



- A. Edelstahldeckel
- B. Schulterband
- C. Edelstahltrommel
- D. Unterlegscheibe 12 Kanten (weiblich)
- E. Getriebefinger
- F. Unterlegscheibe 12 Kanten (Dichtung)
- G. Düse N°1 (Fugen von 5 bis 12 mm)
- H. Düse N°2 (Fugen von 12 bis 18 mm)
- I. Düse N°3 (Fugen von 18 bis 30 mm)
- J. 360° verstellbares Kniestück
- K. Verputzenteil (Durschnitt 12 mm)
- L. Verputzenteil (Durschnitt 8 mm)
- M. Verputzdüse
- N. Luftschraubbefestigung $\frac{1}{4}$ Drehung
- O. Schneckengewinde
- P. Stabilitätsstange
- Q. Haltungsstück

Zusätzliches Zubehör

1) Rollkit



Ist als Zubehör erhältlich – er erleichtert die Arbeit für Bodenfugen in dem er den Benutzer dem Gewicht des Kombigeräts entblößt. Weitere Informationen sind auf der Webseite www.jpfcmbi.com erhältlich.

2) Die Dropfdüse :

Für die Benutzung von Dekoverputz in Granulats Form auf Wasser Basis.

Bestens geeignet für ein sparsames Einwendung in private oder Geschäftsraume.
Luftverbrauch – mindestens 120 L/ Minute



Benötigte Werkzeuge

Vorbereitung des Mörtels: Betonmaschine, Mörtelmixer oder Mauerkellen
Für das Fugen: Fugeneisen, Bürste und Schwamm für die Endverfeinerung.
Für den Verputz: Mauerkellen, Glättkellen, Glättbrett, Edelputzkratzer.

Bohr oder Schraubmaschine

Entweder eine Bohrmaschine oder eine Schraubmaschine sind notwendig um das Schneckengewinde in Drehung zu setzen. Diese muss mit eine verstellbare Drehzahl Möglichkeit ausgerüstet sein. Es wäre besser wenn sie einen abnehmbaren Griff hätte. So könnte diese mit unserem Haltungsgriff ersetzt werden und damit eine „einteilige Maschine“ bilden.
Wenn als Fugenkombi benutzt, muss das Gerät mindestens als Strommaschine 300 Watt bieten und auf Batterien mindestens 14 Volt. Die verstellbare Drehzahl zwischen 300 bis 500 Drehungen pro Minute einstellen

Wenn als Verputzkombi benutzt, sind 500 Watt für einen Strombohrmaschine erforderlich und 14 Volt für ein Batteriegerät. Die verstellbare Drehzahl zwischen 900 und 1 500 Drehungen pro Minute einstellen. Zu schnelle Drehungen könnten das Gerät schneller beschädigen und auch den Mörtel unregelmäßig zu drücken. (so genannter Tunneleffekt)

Kompressor

Einen Bastelkompressor reicht für die Benutzung als Verputzmaschine. Er muss 2 bis 3 Bar Druckkapazität haben für ungefähr 80 Liter Luft pro Minute. Eine Reserve von 2Liter Minimum genügt.

Mörtel

Das Kombigerät ist für alle Typen geeignet. Aber eine Granulat Form von 3 mm Maximum gibt die besten Ergebnisse. Mörtel die Sie im Handel als vorbereitet finden können benutzt werden. (Parex, PRB, Weber, usw.) Die Dosierung ist ideal und versichert optimale Ergebnisse in Farbe.

Man kann auch sein eigenes Mörtelvorbereiten. Der muss sanft sein (mit genügend Bindemittel das die einzelnen Sandkörner auf einander rollen ohne sich zu verknüpfen)

Zum Beispiel: 3 Einheit Sand 0/2 für eine Einheit kalk (oder ½ kalk und ½ weisser Zement)

Andere Sandsorten mögen eine Dosierung von 2 Einheiten Sand für eine von kalk benötigen.

Mörtel Sand/Zement können die Benutzung eines Bindemittels benötigen um sanfter zu sein.

Montierung

Montierung auf einer Bohrmaschine

Das Montieren des Getriebefingers ist nicht notwendig aber limitiert die Anspannung für längere Benutzungen.



1. Den Griff der Bohrmaschine entfernen
 2. An sein Platz den Getriebefinger installieren (A).
 3. Die Schraube sanft anpassen.
 - 4.1. Das Schneckengewinde (F) auf dem Bohrer anpassen.
 - 4.2. Das Schmetterlinggewinde entfernen
 - 4.3. Das Schneckengewinde in der Trommel einsetzen beachten Sie sich das diese in der Unterlegscheibe ohne Druck versetzt.
- Die Gegenschraube und seine Scheibe mit der der Scheibe der Trommel kuppeln. Achten Sie dabei das beide Scheiben in Kontakt sind.

4.4. Das Schmetterlingsgewinde (F) fest schrauben.

4.5. Alle Schrauben fest blockieren.

Düsenmontage

Ein Beutel mit den verschiedenen Düsen wird mit dem Kombigerät geliefert. Siehe Anlage „Beschreibung des Geräts“ für die komplette Liste der Düsen.

Das 360° verstellbare Kniestück erlaubt eine Arbeit in allen Positionen. Es wird immer am Ende der Trommel aufgesetzt. Eine Verfugen oder Verputzdüse wird an seinem Ende aufgebracht.

Verfugdüse

Für verschiedene Breite oder Tiefe von Fugen werden 3 Modelle von Düsen beigefügt:

Düse N°1 für Boden oder Mauerfugen von 5 bis 12 mm (0/1 Kerne)

Düse N°2 für Boden und Mauerfugen von 12 bis 18 mm (Schwimmbad Platten oder Brick Mauern)

Düse N°3 für Bodenfugen und Mauern von 18 bis 30 mm (Natursteine Mauern)

Die Düsen werden entweder am Ende der Trommel oder auf das Kniestück montiert.

Verputzdüsen:

Die Verputzdüse wird am Ende der Trommel oder des Kniestücke montiert. Es werden 2 verschiedenen Düsen geliefert. Die 12 mm Düse ermöglicht den Verputz zu werfen. Die 8 mm Düse erlaubt einen feinen Verputz mit Granulat zu werfen für eine rustikale oder zerdrücken Verputz Effekt zu geben.

Die Verputzdüse ist mit eine schnell-Verbindungsstück montiert das sich an meisten Kompressor aufbringen lässt. Eine Verbindung (1/8 mit Kanten) ist beigefügt und erlaubt einen direkt Einsatz zu einem Luftschlauch.

Rollkit Montage

Das Rollkit wird einfach auf der stabilisator Stange geschraubt.

Das geschleifte Rad erlaubt eine präzises eingeben der Düse N°1 in der Fugen

Benutzung

Sobald Sie die verschiedenen Elemente des Kombigeräts zusammen montiert haben (Anpassung der Bohr-Maschine, Auswahl und montieren der Düse, Montage des Rollkits) nehmen Sie alle nötige Werkzeuge vor sich und bereiten Sie den Mörtel vor.

Wartung

Achtung: Die einzelnen Elemente



abmontieren bevor Sie auf der Maschine arbeiten.

Das Kombigerät ist einfach und schnell zu reinigen.

Jedes Einzelteil mit Wasser putzen (aus dem Gartenschlauch ist perfekt) – versichern Sie sich das keine Rückstände übrig bleiben die trocknen könnten.

Sie können von Zeit zu Zeit das Mundstück des Schneckengewindes schmieren um es länger zu bewahren.

Ersatzteile

Nur von dem Hersteller geprüft Ersatzteile benutzen.

Sie können uns unter contact@jpfcombi.com für weitere Fragen erreichen.

Garantie

Das Kombigerät ist 2 Jahre garantiert. Die möglichen Pannen werden umgehend repariert während der Garantiezeit – so lange Sie aus Montagemangel oder Konzeptmangel bestehen. Die Garantie betrifft nicht Verschleißteilen (Düsen oder Schneckengewinde)

Für eine Garantie Anfrage bitte dem Wiederverkäufer kontaktieren oder direkt den Hersteller mit ein gültigen Kaufbeweiss. Den Hersteller kann auf www.jpfcombi.com oder per Mail auf contact@jpfcombi.com kontaktiert werden.

Technischen Daten

Abmessungen und Gewicht

Länge	402 mm
Breite	185 mm
Höhe	180 mm
Gewicht	2,5 kg
Trommel und Deckel	Inox 304
SchneckengewindeStufen	Stahl
Stufen	Nylon
Düsen	Polyethylene

Ergebnisse

Durchschnittswerte: 5 liter/ Minute (300 Liter pro Stunde)

Als Verputz: 5 bis 10 m² pro Stunde

Deckung auf 1mm

Als Fugen:

Für Natursteine Mauern von 15 bis 20 m² pro Stunde

Für andere Benutzungen (Bodenfugen, Platten, Schwimbadplatten) 4 bis 10 ml pro Minute

60 m² pro Stunde für 30X30 Platten

Table of contents


USE CASES.....	12
SECURITY.....	12
DELIVERED CONTENT.....	12
DESCRIPTION.....	13
OPTIONAL ACCESSORIES.....	13
REQUIRED TOOLS.....	13
DRILLER.....	13
COMPRESSOR.....	14
MORTAR.....	14
ASSEMBLY.....	14
COUPLING WITH THE DRILLER.....	14
THE NOZZLES.....	15
MONTAGE DU KIT ROULETTES.....	15
USAGE.....	15
MAINTENANCE.....	15
SPARE PARTS.....	15
GARANTEE.....	15
TECHNICAL CHARACTERISTICS.....	16
PRODUCTIVITY.....	16


Use cases


Use this machine only:


- for jointing and plastering.
- with accessories provided by the maker. Read carefully the instructions delivered with these products.


Security


 **Danger** – Never interfere into the tank without having unplugged the driller before and separated the combo from the chuck of the driller.


 **Danger** – Before use, check the machine. Replace any damaged component. Don't use a machine with a damaged component. Make sure no obstacle hinders the endless screw.


 **Danger** – During the use, the tank lid must be closed to prevent any contact with the endless screw.

 **Danger** – Ne jamais orienter la sortie de la machine vers une personne.

 **Warning** – The machine must not be used by children or uninformed people. It is recommended to keep them away from the working area.

 **Warning** – Utiliser les équipements de protection individuelle (EPI) liés à l'activité de maçonnerie (gants, lunettes, chaussures, casque, etc.).

 **Caution** – Before any intervention on the machine, make sure it is stable to prevent any accident.

 **Caution** – The security pieces of the machine aim at protecting the user. They must not be transformed or removed.

Warning – Incorrect repairs put the user at risk. Technical interventions must only be done by specialists

Delivered content

Refer to the “Description” section for the list of the elements of the machine. At the reception, make sure there is no missing element. If one accessory is missing, contact immediately your retailer.

Description

The CCJ Sprayer is delivered with several accessories:



- A. Stainless steel cover
- B. Shoulder strap
- C. Stainless steel tank
- D. Female socket
- E. Coupling
- F. Washer and seal bearing
- G. Nozzle 1 (joints from 5 to 12mm)
- H. Nozzle 2 (joints from 12 to 18mm)
- I. Nozzle 3 (joints from 18 to 30mm)
- J. Pipe knee adjustable at 360°
- K. Plastering tip Ø 12mm
- L. Plastering tip Ø 8 mm
- M. Plastering nozzle
- N. Air valve
- O. Endless screw
- P. Bearing tap
- Q. Pipe clip

Optional accessories

- 1) The Rolling Support



The Rolling Support is available as an option. It eases ground jointing by removing the weight of the machine from the user shoulders. You can find more informations on <https://jpfcombi.com>.

- 2) Droplet nozzle

For spraying decorative coatings with a granite appearance in aqueous phase for interiors. Ideal for the economical decoration of premises for private or collective use. Air consumption 120 liters / minute min.

Required tools

To prepare mortar:

Trowel, Mixer or Cement mixer.

In jointing modus: Pointing trowel, caulking trowel, brush or a sponge for finish.

In plastering modus: Trowel, finishing trowel, float (smooth or crushed finish)
Spiked float (scratched finish)

Driller

A driller is required to rotate the endless crew.

It must have a speed variator. Having a removable handle is preferable to be able to equip the driving finger (See "Assembly") and create a monobloc machine.

- En utilisation jointoyeuse, une puissance minimale de 300 watts pour une perceuse à fil ou un minimum de 14 volts pour une perceuse sur batterie.

Utiliser le variateur de vitesse pour effectuer entre 300 et 500 tours par minute.

- En utilisation machine à crépir, une puissance minimale de 500 watts pour une perceuse à fil ou un minimum de 14 volts pour une perceuse sur batterie.
Utiliser le variateur de vitesse pour effectuer entre 900 et 1500 tours par minute.

Tourner trop rapidement aura pour effet d'user prématurément la machine et peut conduire à un effet de cavitation dans la cuve (effet tunnel dans le mortier).

Compressor

A small compressor is sufficient to use the CCJ Sprayer in plastering modus. It has to provide a pressure between 2 and 3 bars (200-300 kPa or 30-45 psi) for about 80 liters of air consumed per minute. A tank of at least 20 liters is recommended.

Mortar

Le Combi accepte tout type d'enduits. Une granulométrie de 3 mm maximum est toutefois conseillée pour une efficacité maximale.

Les mortiers vendus prêt à l'emploi dans le commerce et mécanisable sont tout à fait compatibles (ex : Parex, PRB, Weber, etc.). Leur dosage est idéal et vous assure une bonne continuité dans la couleur.

Il est possible d'utiliser son propre mortier. Celui-ci doit être onctueux (composé de suffisamment de liants pour que les grains de sable roulent les uns sur les autres sans s'agglomérer).

Exemple de dosage : 3 volumes de sable 0/2 pour 1 volume de chaux (ou 1/2 volume de chaux et 1/2 volume de ciment blanc).

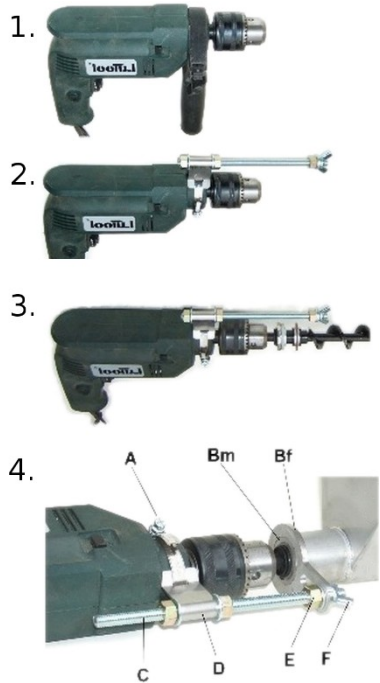
Certains sables peu adaptés peuvent nécessiter un dosage de 2 volumes de sable pour 1 volume de chaux.

Les mortiers sable/ciment peuvent nécessiter l'ajout d'un plastifiant pour les rendre plus onctueux.

Assembly

Coupling with the driller

The coupling with the driller is optional. However, it does greatly reduce the physical efforts during the use of the CCJ Sprayer.



1. Remove the handle of the driller.
2. Install the driving finger.
- Close the necklace (A) but not too tied.
3. Fit the endless screw on the driller.
- 4.1. Take out the butterfly screw (F).
- 4.2. Engage the endless screw in the tank – take attention that the threaded rot (C) enters smoothly into the whole of the tank (Bf).
- 4.3. Bring the nut (E) against the tank washer (Bf) – make sure the (Bm) washer is against the (Bf) washer.
- 4.4. Tied the butterfly nut (F).
- 4.5. Tied firmly all fitting elements.

The nozzles

The accessories bag contains nozzles. See the "Description" section for the nozzles list.

The pipe knee adjustable at 360° allows to work in any position. It can be, as the nozzles, fitted at the end of the tank. A jointing or a plastering nozzle can be fitted on its extremity.

The jointing nozzles:

For the various sizes and deepness of the joints, 3 different types of nozzles are supplied:

- N°1 – for walls and soil joints from 5 to 12 mm.
- N°2 – for walls and soil joints from 12 to 18 mm (for brick walls or pool platters).
- N°3 – for walls and soil joints from 18 to 30 mm (ideal for dry stone walls).

Nozzles can be fitted at the end of the tank or at the end of the pipe knee.

The plastering nozzle:

The plastering nozzle can also be fitted at the end of the tank or at the end of the pipe knee.

2 tips are provided with it:

- One with a diameter of 12mm to “charge”.
- One with a diameter of 8mm to project grains, in order to have a “rustic” or “crushed” finish.

These tips can be fitted at the end of the plastering nozzle.

A quick coupler – compatible with most compressors – is provided with the plastering nozzle (it is in the accessories bag).

A corrugated fitting 1/8" is also provided in the accessories bag to directly use an air hose.

The Rolling Support

The Rolling Support can be fitted by simple tightening on the bearing tap. Its caster permits to guide the nozzle N°1 in the joint.

Usage

After assembling the machine, gather the needed hand tools (trowel, etc.) and prepare mortar (see the “Required tools” section).

Maintenance

Warning – Disassemble entirely the machine before working on it.

The CCJ sprayer can be easily and quickly cleaned.

Clean all its elements with water and make sure there is no material left that could dry.

You may lubricate from time to time the nylon bearing from the endless screw to increase its lifetime.

Spare parts

Use only spare parts from the maker. Contact contact@jpfcombi.com for more informations.

Garantee

The CCJ Sprayer is guaranteed 2 years. Any breakdown is freely repaired during this period as long as it is due to a misconception or do not concern a wearing part (nozzles, endless screw).

To use the guarantee, contact your retailer or the after sales service of the maker with a proof of purchase.

You can contact the maker at contact@jpf-combi.com.

Technical characteristics

Dimensions and weight

Length	402 mm
Width	185 mm
Height	180 mm
Weight	2,5 kg
Tank and its lid	Inox 304
Endless screw	Steel
Paliers en	Nylon
Nozzles	Polyethylene

Productivity

Average outflow = 5 liters / minute (300 liters/hour)

In plastering modus:

Plastering a surface: 5 to 10m² an hour for 1 cm thick.

In jointing modus:

- For a wall made of stone: 15 to 20m² an hour.

- For other facings ; floor tiles, curbstones, etc. : 4 to 10 mL/minute.

60 m² an hour for 30x30 slabs.

Índice

ÁMBITO DE APLICACIÓN.....17

SEGURIDAD.....17

CONTENIDO ENTREGADO.....18

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.....18

ACCESORIOS OPCIONALES.....18

HERRAMIENTAS NECESARIAS.....18

TALADRO O ATORNILLADOR.....18

COMPRESOR DE AIRE.....19

MORTERO.....19

MONTAJE.....19

MONTAJE SOBRE EL TALADRO.....19

MONTAJE DE LAS BOQUILLAS.....19

MONTAJE DEL KIT DE RUEDAS.....20

UTILIZACIÓN.....20

MANTENIMIENTO.....20

PIEZAS DE REPUESTO.....20

GARANTÍA.....20

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....20

DIMENSIONES Y PESO.....20

RENDIMIENTO.....21

Ámbito de aplicación

Utilizar esta máquina únicamente en el marco de sus astilleros :

- de juntas, de proyecciones
- con los accesorios adaptados a las instrucciones en este noticia. Es obligado tener en cuenta los avisos incluidos.

Seguridad

Peligro - Nunca trabaje dentro del tanque sin antes desconectar el taladro y desconectar el tanque del taladro de mismo.

Peligro - Antes de su utilización, verificar que los componentes de la máquina están en buenas condiciones de funcionamiento. No poner en servicio un aparato con componentes dañados. Asegurar que no hay obstáculos que interfieran con la rotación del tornillo sin fin.

Peligro - La tapa debe ser cerrada para evitar contactos con el tornillo sin fin.

Peligro - No orientar la boca de la máquina a una persona.

Advertencias - La máquina nunca se debe utilizar para los niños o para personas pocas acertadas. Se recomienda de mantener estas personas alejadas del area de trabajo.

Advertencias - Utilizar los equipos de protección individual (EPI) que garanticen la salud y la seguridad en mampostería (guantes, lentes, zapatos, cascos, etc.).

Precaución - Antes de efectuar una operación sobre la máquina asegúrate de su estabilidad con el fin de evitar posibles accidentes.

Precaución - Los dispositivos de seguridad no debe ser modificado o desactivado. Ellos protegen al usuario.

Atención - Las reparaciones incorrectas son peligrosas para el usuario. Las intervenciones técnicas deben ser realizadas por especialistas.

Contenido entregado

Se refiere a la sección «Descripción de la máquina». Cuando abra el embalaje, asegúrese que el equipo se suministra completo. Si falta un accesorio debido al transporte, informar inmediatamente al vendedor.

Descripción de la máquina

El CCJ Sprayer esta entregado con varios accesorios :



- A – Tapa en acero inox
- B – Cincha
- C – Tanque en acero inox
- D – Arandela hembra de cabeza dodecagonal
- E - Dedo de entrenamiento
- F – Cojinete dodecagonal de sellando
- G – Boquilla n°1 (junta de 5 a 12 mm)
- H – Boquilla n°2 (junta de 12 a 18 mm)
- I – Boquilla n°3 (Junta de 18 a 30 mm)
- J – Codo orientable a 360°
- K – Boquilla hembra a enlucir (diametro 12 mm)
- L – Boquilla hembra a enlucir (diametro 8 mm)

M – Boquilla macho a enlucir

N- Válvula de aire 1/4 de vuelta

O – Tornillo sin fin

P – Pies de apoyo

Q – Grapa porta tubo

Accesorios opcionales

1) Kit de ruedas

El kit de ruedas es disponible en opción. Facilita los trabajos de rejuntado en el suelo, aliviando al usuario del peso de la máquina. Más información en el sitio web : <https://jpfcom-bi.com>

2) Boquilla a gotita

Para las proyecciones de revestimientos decorativos de aspecto granito en fase acuosa para el interior. Ideal para la decoración económica de los espacios privados o colectivos.

Consumo de aire de 120 litros/minuta mínimo.

Herramientas necesarias

Preparación del mortero :

Paleta, mezclador o hormigonera.

Trabajo de las juntas :

Lengua de gato (espátula), herramienta, cepillo o esponja para el acabado.

Trabajo en modo proyección : Paleta, llana, llana de goma (acabado liso o aplastado o raspado)

Taladro o Atornillador

Un taladro o un atornillador es necesario para hacer girar el tornillo sin fin en el tanque.

Debe estar equipado con un variador de velocidad y de un manubrio desmontable para instalar el dedo de entrenamiento (ver sección «Montaje») y crear conjunto mono-bloque.

Para juntar : Uso un taladro (o un atornillador) con cable 300 vatios mínimo o un taladro de batería 14 voltios mínimo. Velocidad entre 300 y 500 revoluciones por minuto.

Para proyectar : Uso un taladro (o un atornillador) con cable 500 vatios mínimo o un taladro de batería 14 voltios mínimo. Velocidad entre 900 y 1500 revoluciones por minuto.

De nada sirve que gire demasiado rápido:
Riesgo de desgaste prematuro del tornillo y la cavitación (túnel) en el tanque.

Compresor de aire

Un compresor de bricolaje es suficiente para utilizar el CCJ Sprayer en modo máquina de proyección.

Debe dar entre 2 a 3 bares de presión para 80 litros de aire retorno por minuto.

Se recomienda una reserva de aire de al menos 20 litros.

Mortero

El CCJ Sprayer acepta cualquier tipo de mortero. No obstante una granulometría de 3 mm como máximo para una eficacia máxima.

Los morteros listos para usar y mecanizables vendidos en cualquier negocio son plenamente compatibles (ejemplo: Parex, PRB, Weber, etc.). Sus dosificaciones son ideales y garantizan una buena continuidad en la color.

Es posible de hacer su propio mortero. Se debe ser untuosa (compuesto de sufisamente de alomerantes para que los granos de arena rueden uno encima del otro sin apelmazarse.

Ejemplo de dosificación : 3 volúmenes de arena de calidad a enlucir 0/2 para 1 volumen de cal (o 1/2 volumen de cal + 1/2 volumen de cemento blanco)

Ciertos arenas pocos adaptados podría requerir una dosificación de 2 volúmenes de arena por 1 volumen de cal.

Los morteros arena/cemento podría requerir un adjunto de plastificante para hacer este tipo de mortero más untuosa.

Montaje

Montaje sobre el taladro

1. Quite el mango del taladro
2. Instale el dedo de entrenamiento en su lugar. Apriete moderadamente el collar (A)
3. Monte el tornillo sin fin en el mandril
 - 4.1. Quite la tuerca de mariposa (F) y su arandela
 - 4.2. Introducir el tornillo sin fin en el tanque y en asegurando que la varilla roscada (C) entra en el agujero oblongo de la arandela hembra del tanque (Bf)
 - 4.3. Llevar la contratuerca (E) y su arandela contra la arandela hembra del tanque (Bf), asegurando que la arandela (Bm) del tornillo sin fin se instala al ras de la arandela hembra del tanque (Bf)
 - 4.4. Atornille la tuerca de mariposa (F) y su arandela
 - 4.5. Asegure firmemente todos los elementos a apretar

Montaje de las boquillas

Una bolsa de boquillas se suministra con la máquina.

El codo giratorio de 360° permite trabajar en cualquier posición. Siempre se monta en la salida del tanque. En el extremo del codo, se monta una boquilla de juntas o de enlucido.

Boquillas de juntas :

Para diferentes anchos y profundidades de juntas, se suministran 3 modelos de boquillas:

- Boquilla n°1 : para juntas de azulejos y muros de 5 a 12 mm (granos 0/1).

- Boquilla n°2 : para juntas de azulejos y muros de 12 a 18 mm (llantas de piscina, paredes de ladrillo)

- Boquilla n°3: para juntas de azulejos y muros de 18 a 30 mm (piedras de cantería).

Todas estas boquillas están montadas en la salida del tanque o en el codo giratorio.

Boquilla de enyesado :

La boquilla de enyesado se monta a la salida del tanque o después del codo giratorio.

Se suministra con dos boquillas terminales. La punta de 12 mm de diámetro permite "cargar". La punta de 8 mm permite la proyección de un grano, para un acabado "rústico" o "aplastado". Estas dos boquillas están montadas al final de la boquilla de enyesado.

La boquilla de enyesado se suministra con un acoplamiento rápido compatible con la mayoría de los compresores de aire. Una púa para manguera de 1/8" se suministra en la bolsa de accesorios y permite la conexión directa de una manguera de aire.

Montaje del Kit de ruedas

El kit de ruedas simplemente se sujeta a la pata estabilizadora del CCJ Sprayer. La rueda biselada permite que la boquilla n°1 se guíe perfectamente en el eje de la junta.

Utilización

Después de haber ensamblado las distintas partes del Projoint 2.0 (acople del taladro; elección y montaje de la boquilla) recoger las herramientas manuales necesarias (llana, etc.) y preparar el mortero (consulte la sección "Herramientas necesarias").

Mantenimiento

Precaución - Desmonte los distintos componentes del Projoint 2,0 antes de realizar trabajos en la máquina.

El CCJ Sprayer es muy fácil y rápido de limpiar.

Limpiar cada uno de los elementos con un chorro de agua y eliminar la materia susceptible de secarse.

Es posible lubricar de vez en cuando el cojinete de nailon del tornillo sin fin para aumentar la vida útil.

Piezas de repuesto

Utilizar únicamente las piezas de repuesto aprobados por el fabricante. Contactar contact@jpfcombi.com para más informaciones.

Garantía

El CCJ Sprayer está garantizado por 2 años. Cualquier avería en la máquina se repara sin cargo dentro del período de validez de la garantía, solo si se debe a un defecto de diseño o no se refiere a una pieza de desgaste (tornillo sin fin y boquillas).

En caso de reclamo de garantía, comuníquese con su distribuidor o con el servicio posventa del fabricante con su comprobante de compra.

Puedes contactar al fabricante en la dirección <https://jpfcombi.com/contact> o por email contact@jpfcombi.com.

Características técnicas Dimensiones y peso

Longitud	402 mm
Anchura	185 mm
Altura	180 mm
Peso	2,5 kg
Tanque	Acero inoxidable lacado al horno (inox 304)
Tornillo sin fin	Acero
Cojinete en	Nailon
Boquilla en	Polietileno

Rendimiento

Caudal medio = 5 litros / minuto (300 litros / horas)

En modo de proyección :

Superficie recubierta: entre 5 y 10m² por hora para 1 cm de espesor.

En modo juntas :

- Para un muro en piedras de cantería : entre 15 y 20m² / hora

-Para otros revestimientos de pared azulejos, pavimentos, brocales, bordes, etc.. : 4 a 10 ml /minuto. 60M² /hora para baldosas de 30X30